

8 February 2019  
Chinese  
Original: English

## 联合国地名专家组

2019 年届会

2019 年 4 月 29 日至 5 月 3 日，纽约

临时议程\* 项目 13

地名作为文化、遗产和特性，包括土著、  
少数民族及区域语系地名和多语言问题  
(地名文化遗产工作组)

### 新西兰关于与土著群体有效接触的报告

#### 摘要\*\*

新西兰的报告全文载列有关资料，说明以各种有效形式与毛利人群体开展接触，帮助提倡土著和少数民族地名，以此作为保持和振兴文化的一种手段。国家地名当局新西兰地理委员会(Ngā Pou Taunaha o Aotearoa)的法律职能是收集和鼓励使用原来的毛利语名称，并应用其正确的正字法。地理委员会还必须履行《怀唐伊条约》伙伴关系义务。与当地土著人民进行有效协商对于履行这些职能和义务至关重要。在报告中，作者界定了在新西兰背景中开展接触活动的类别及其对土著社区地理命名方面的影响。

\* GEGN.2/2019/1。

\*\* 报告全文由新西兰地理委员会(Ngā Pou Taunaha o Aotearoa)秘书温迪·肖编写。报告可查阅：[https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st\\_session\\_UNGEGN.html](https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html)。报告仅以来件所用语文提供，文件号为 GEGN.2/2019/36/CRP.36。

